**A TEKSTE**

Daan gïjren Saemiedigkieraerie raeriestimmieh buakta guktie Saemiedigkien båatsoepolitihkeme jeatjahtehtedh – Daah minngemes jaepieh båatsoen jieleme jïh reereme joekoen jïjnjem jeatjahtahteme. Dan åvteste daerpies orre åssjalommesh buektedh jïh orre tjelmiejgujmie daase vuartasjidh, saemiedigkieraerije Thomas Åhrén jeahta.

Gosse saemiedigkieraerie daan jaepien Saemiedigkien dïevestjåanghkosne dan ruffien asken båatsoepolitihkem kreajnoehti dovne barkoem Saemiedigkien orre båatsoepolitihkine buerkiesti jïh muvhtem dehtie sisvegistie. Sijhtieh båatsoem saemien jielieminie vuaptastehtedh man lea sjïere reakta dovne nöörjesne jïh internasjonaale reaktagoerkesinie.

- Jielemen maadthreaktah laantese jïh guktie evtede båatsoen båetije beajjan joekoen vihkele. Dan åvteste båatsose daerpies åådtje meatan årrodh jïh raeriestidh gosse laantem reeredh jïh soejkesjigujmie barkedh, gosse nænnoestidh man jïjnjh juvrh jïh jeatjah sienth. Båetije biejjien båatsose daerpies daejredh man stynkehke jïh mejtie jieliehtimmes. Båatsoe ij leah barre jieleme, desnie aaj almetjh jïh fuelhkieh giej aaj reakta, Åhrén bæjhkohte.

Dan åvteste saemiedigkieraerie åtna vihkeles jielemem stinkestehtedh, dovne maahtojne jïh vierhtine, guktie jïjtse jielemem buerebe maahta vaarjelidh. Åhrén vuesehte guktie båatsoe tjoereme jeatjahtehtedh jïh magkerh haestemh åtneme dah minngemes jaepieh. Jïjnjem juvride dasseme, dovrehkåbpoe sjïdteme bovtsine barkedh, vaenebem dïenesje, seamman aejkien gosse reereme båatsose jeatjahtahteme jïh krïebpesjamme krievviem giehpiedidh, gaajhke daate stoerre jarkesimmie båatsoen jieliemasse sjïdteme. Saemiedigkieraaran vihkeles daelie båatsoem evtiedidh, gusnie dovne fuelhkie jïh kultuvre meatan, gusnie gïele, kultuvre jïh aerpien maahtoe evtede.

- Saemien båatsoe edtja stynkehke årrodh jïh dellie aaj politihke mij båatsoem stuvrie tjuara sjïehtelovvedh båatsoen daerpiesvoetide. Ij maehtieh nemhtie årrodh barre båatsoe dïhte mij stinkes ekologijem edtja guedtedh gosse ij seamman aejkien ekonomijem båatsose stinkestahta jïh gåatomelaantem vaarjele mij edtja jielemem guedtedh, Åhrén jeahta.

Saemiedigkieraerie sæjhta vuartasjidh guktie Saemiedigkie maahta politihkem jïh reeremem båetije beajjan båatsose stinkestehtedh båatsoen organisasjovni ektine.

**TEKST A**

Sametingsrådet fremmer denne våren forslag til endringer i Sametingets reindriftspolitikk. – Det har skjedd store endringer i næringen og forvaltningen de siste årene. Det krever nye perspektiver, sier sametingsråd Thomas Åhrén.

I en redegjørelse om reindriftspolitikk til Sametingets plenum i juni i år beskriver sametingsrådet prosessen og deler av innholdet i den kommende meldingen om Sametingets nye reindriftspolitikk. Den vil ha et særskilt fokus på reindrift som en samisk næring med et helt spesielt rettsgrunnlag, forankret i norsk og internasjonal rettsforståelse.

- Å sikre næringens grunnleggende rettigheter til areal og utvikling er avgjørende for reindriftens framtid. Det innebærer at næringen har et reelt behov for å kunne påvirke og medvirke samfunnets planprosesser og forvaltning av arealer, rovdyrbestander og andre forhold. En framtidig reindrift forutsetter forutsigbare rammebetingelser. Reindriften er ikke bare en næring, men den består av enkeltutøvere og familier som også har individuelle rettigheter, understreker Åhrén.

Derfor mener sametingsrådet at det er viktig å gjøre næringen i stand, kompetansemessig og ressursmessig, til i sterkere grad å ivareta sine interesser. Åhrén viser til de viktige omstillinger og utfordringer som har preget reindriften de siste årene. Store rovdyrtap, økte kostnader og reduserte inntekter, samtidig med store endringer i forvaltning og krav om reduksjon i reintall har påført næringen stor uforutsigbarhet. For sametingsrådet vil det være viktig å videreføre næringen som en familiebasert og kulturbasert virksomhet, som i stor grad videreutvikler språk, kultur og tradisjonell kunnskap og kompetanse.

- Den samiske reindriften skal være bærekraftig, men det betyr samtidig at all politikk som utøves og berører reindriften, må balanseres i forhold til reindriftens behov. Det kan ikke lenger være slik at reindriften isolert sett avkreves økologisk bærekraft, uten samtidig å sikre dens økonomiske grunnlag og arealene som utgjør selve grunnlaget for bærekraften i næringen, fastholder Åhrén.

Sametingsrådet ønsker å styrke Sametingets rolle i politikkutforming og forvaltning av framtidens reindrift, sammen med reindriftens egne organisasjoner.